



Programme d'éducation
et de formation
tout au long de la vie

GROUPE DE TRAVAIL « METHODE D'ENQUETE »

WORKING GROUP « METHOD OF SURVEY »

Réunion du 4 septembre 2014 / Meeting of 4 september 2014

Présents : Marie-Laure, Loïc, Sandor, Rosa, Nicolai.

Excusés : Judit, Jean-Luc, Michel, Aurélie.



ORGANISATION DE LA RÉUNION / MEETING ORGANISATION

Animation : Marie-Laure

Prises de notes en français / note taking in french : Marie-Laure

Prise de notes en anglais / note taking in english : Nicolai

Rédaction du compte-rendu / drafting of the report : Marie Laure

Traduction du compte-rendu / translation of the report : Nicolai



PROCHAINE REUNION / NEXT MEETING

Date validée / validated date :

jeudi 18 septembre à 16h. / thursday 18 september at 16h.



ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. Information about the last meeting of 3 july : Marie-Laure, 3 min

Information à propos de la dernière réunion du 3 juillet

2. Informations about the follow-up committee of thuesday with Slovenia's seminar organisation :

Summary by Marie-Laure, 10 minutes maximum

Compte-rendu des échanges du comité de suivi de mardi sur l'organisation du séminaire de Slovénie.

3. Up-date about the labour of group members since the last meeting : 20 minutes

Point sur la réalisation du travail des membres du groupe depuis la dernière réunion

4. Continuation of work : how we should proceed ? Division of labour between members of this group : 45 minutes.

Poursuite du travail : comment procédons-nous ? Répartition du travail entre les membres du groupe



DISCUSSIONS

1. Information about the last meeting of 3 July / Information à propos de la dernière réunion du 3 juillet



Finally there was no meeting of the working group beginning of July due to lack of participants. Michel, Judit and Marie-Laure met by Hangout and mainly discussed the survey project of Hungary and the questionnaire of Judit. So we did not write a report because the discussions were too specific.



Lastly there was no meeting of the working group beginning of July due to lack of participants. Michel, Marie-Laure and Judit gathered by Hangout and mainly discussed the survey project of Hungary and the questionnaire of Judit. So we did not write a report because the discussions were too specific.

2. Informations about the follow-up committee of tuesday with Slovenia's seminar organisation / Compte-rendu des échanges du comité de suivi de mardi sur l'organisation du séminaire de Slovénie.



You can read the report of the meeting on the wiki of Sagiter [en cliquant sur ce lien](#) or in the dropbox : Sagiter > Follow-up committee > CR_CS_Sagiter_20140902

- Sandor asked about Slovenia, the visits will they only serve to gain knowledge of the tools? How do we proceed? Or is it possible to apply a tool in the field? Marie Laure thinks it would be a good idea to test one or two tools.



You can read the report of the meeting on the wiki of Sagiter by clicking on this link (french link) or in the dropbox : Sagiter > Follow-up committee > CR_CS_Sagiter_20140902

- Sandor asked about Slovenia Meeting, when we visit farmers are we going to use the tools? How are we proceeding? It is possible to apply a tool in the field? Marie Laure answered it would be good to test at least one or two tools in the field.

3. Up-date about the labour of group members since the last meeting / Point sur la réalisation du travail des membres du groupe depuis la dernière réunion



- Question de Sandor : Faut-il appliquer les mêmes outils dans tous les pays pour les enquêtes ? Marie-Laure : Nous construisons un ensemble d'outils et chacun choisit ceux qui lui semble le plus adapté à son contexte. Certains outils ne sont peut-être pas utilisables dans d'autres régions, pays, ou secteurs. Les outils ne sont pas figés. Nous devons les adapter. Rosa : nous sommes là pour développer de l'innovation, nous construisons notre travail, nos outils, notre méthode.
- Nicolaï a réalisé des entretiens approfondis avec 4 agriculteurs sans avoir filmer. Les agriculteurs ne souhaitent pas être observé en situation, ils préfèrent un entretien classique. C'est un bon outil pour obtenir des détails, basé sur l'ouverture. Nicolaï nous explique comment on peut conduire un entretien pour aller jusqu'à ces détails. Pour lui c'est un outil adapté pour extraire les savoirs d'expérience.
- Sandor vise la réalisation de 15 entretiens avec des agriculteurs dans des secteurs différents. Ils ont d'abord visité quelques agriculteurs sur des aspects généraux (projets...). Puis en septembre et en octobre, ils vont réaliser un deuxième entretien avec les agriculteurs sur des questions concrètes. Les agriculteurs sont d'accord pour être filmés. Les plus jeunes, certainement les plus éduqués aux technologies, sont souvent plus ouvert et acceptent sans problème d'être filmés. Il y a beaucoup d'agriculture vivrière en Roumanie, et il vont aussi les rencontrer.
- Rosa travaille avec un groupe composé d'acteurs différents : agriculteurs, conseillers agricoles, coopératives..., qui sont impliqués dans la transmission des savoirs. Ce groupe de travail recherche les savoirs disparus il y a longtemps autour de la culture du houblon et de la production de bière. Ils font leur recherche avec les formateurs, car c'est important pour eux. Elle a fait un point avec les jeunes et ils sont proches de la démarche. Les anciens sont moins conscients et prêts que ce qu'ils pensaient. Filmer leur savoir est plus pratique car ils utilisent moins le verbal et plus l'observation. Ils utilisent différents outils de collecte car les publics sont différents et que l'outil de collecte doit être adapté à chacun. Ils aussi récupéré de vieux films.
- Sandor demande si les membres du groupe ont découvert et extrait des savoirs agro-écologiques. Pour l'instant, le groupe a juste collecté des données. Les pratiques agro-écologiques ne sont pas communes. Il nous faut mettre en lumière l'importance des valeurs et des différentes façons de penser, et non mettre en avant les gains et l'argent.
- Sandor questionne les membres du groupe à propos des revenus équitables, un des 12 items de la définition des savoirs agro-écologiques que nous avons partagé lors du séminaire de Florac. Que sont des revenus équitables ? Nicolaï répond que c'est une question difficile. Il pense que l'agro-écologie peut être un moyen de gagner sa vie. Il est presque impossible de gagner plus d'argent (que le conventionnel) en utilisant les pratiques agro-écologiques, mais avec une combinaison d'un revenu principal et des revenus annexes, il est possible de rendre ce genre d'agriculture intéressant. Nous devons être attentifs aux revenus car il sont important pour la diffusion et la promotion des pratiques agro-écologiques.
- Loïc expose deux actions qui ont été réalisées en France en matière de collecte. SupAgro Florac a travaillé avec une personne qui fait des murs en pierre sèche avec l'outil d'entretien en auto-confrontation. Geysler a collecté des données sur la gestion des prairies de fauche en

altitude. L'orientation n'est pas vraiment socio-économique mais porte sur des éléments de l'activité du travail. Ils ont eu un regard sur les choix dans la transmission : ce que qui est dit et ce qui est oublié dans le processus de transmission. Loïc extrait de ces expériences sur le terrain, l'idée que les agriculteurs travaillent et transforment leur environnement et sont à leur tour transformés par leur environnement. Quand un agriculteur travaille dans une perspective agro-écologique, ce n'est pas le même travail qu'un agriculteur conventionnel. Il y a des éléments de différence entre les deux notamment sur les gestes professionnels et des éléments communs. Ce qui ressort en première analyse, c'est qu'un concept commun guide l'activité des agriculteurs. La transaction signifie coopération et gestion. Entre l'idée de transaction et de pertinence il y a l'adaptation. Chez les agro-écologistes on trouve ce trait commun. Comment le construisent-ils ? Comment cela influe t-il sur leur métier ? C'est une hypothèse de travail et cela serait à comparer avec des agriculteurs conventionnels. Loïc pense formaliser le tout pour le séminaire en Slovaquie.



- Sandor asked if we need to use one tool in every country. The answer is that we have a pool of tools and everybody can decide which tool he/she uses. Some tools are probably not applicable in another country/ region/ sector so the tools are flexible and they need to be adapted.
- Nicolai talked about his case in Marburg. He did in-depth interviews with 4 farmers, no filming included. Farmers don't want to be observed in situation, they prefer classical interviews. Good tool to for have a deep conversation with the famers. It's based on openness. Nicolai explained, how you can drive an interview into detail. He said it's a good tool to extract practical knowledge.
- Sandor told us he want to target 15 farmers in different sectors. First they did a visit some farmers to talk about general aspects (project etc.). Than second in september and october, they establish a second interview with the farmers for concrete questions. The farmers are ok to be filmed. The younger one, probably more educated, are often open minded and they have no problems to be filmed. There a lot of **agriculture, they will interview them to.**
- Rosa works in a group with different actors : farmers, advisors, **cooperative** who are implicated into knowledges transmission. Her working group is looking for knowledge about hop culture and beer production, which disappears long time ago. They are doing their research together with the trainer, because it's important for them. She making a point that younger people they are nearer. Older people are less aware what they want. The show their knowledge more practical, because they use less words and more optical advisement. They use different **collecting tools** because interviewers are different and tools has to be adapted. They also **recupérer** some old film.
- Sandor ask if group members discovered agro-ecological knowledges, extracted some one. The group said that they just collected datas for the moment. Agro-ecological pratices aren't common. We need to montré that values are important, that there's different way of thinking, Money isn't a good **enter.**
- Sandor question Nicolai and Rosa about “fair income”, one of the 12 agro ecological words, which were defined in Florac. What is fair income? Nicolai answered it is a difficult question. He thinks about agro-ecology as a surplus method to earn a living. It's nearly

impossible to earn more money by using agro-ecological practises, but within a combination of chief-income and additional income, it is possible to promote/provide these kind of farming as worthwhile. We have to be aware that income is very important for the diffusion of agro-ecological practises.

- Loïc expose 2 actions which has been realized in France. SupAgro Florac worked with a person which build wall pierre sèche with auto confront. Geysler collected data on . Orientation isn't but on element about working activities. They had a look on choising in transmission : what is say and what is forget in this process. Loïc extract of this field experiences, this idea that farmers work and their environnement and has been by their environnement. When a farmer work in an agricultural, it isn't the same work than a conventionnal one. There's some difference between the two on professionnall and some common elements. In a first analyse, we can see that a common guide farmer's activities.

4. Continuation of work : how we should proceed ? Division of labour between members of this group / Poursuite du travail : comment procédons-nous ? Répartition du travail entre les membres du groupe



Ce qui a été réalisé :

- Questionnaires pour des catégories de personnes différentes :
 - Pour un étudiant par Judit
 - Pour un agriculteur (en activité, à la retraite) : Nicolai
 - Pour un consommateur : Nicolai
- Fiches outils de collecte
 - Instruction au sosie par Loïc
 - Entretien semi-directif par Aurélie
 - Méthode d'enquête pour les formateurs par Rosa
 - Entretien approfondi par Nicolai

Ce qui reste à faire :

- Questionnaires :
 - Pour un conseiller agricole : Loïc
 - Pour un apprenti, élève de filière professionnelle : Judit
 - Pour un formateur de l'enseignement technique : Rosa
 - Pour un technicien agricole : Loïc
 - Pour un collectif : Rosa
- Fiche outil de collecte
 - Récit de vie par Michel
 - Entretien d'explicitation par Michel
 - Entretien en auto-confrontation par Loïc
- Note méthodologique :
Marie-Laure intègre les remarques de Michel et Jean-Luc. Nous relisons tous cette note et nous la complétons. Nicolai fait la traduction.
- Sandor travaille déjà avec des agriculteurs et ses étudiants. Il propose donc de nous faire

partager les documents qu'il a élaboré pour l'occasion...

- Identifier et recenser des situations de transmission chacun (environ 5), réaliser 5 entretiens sur le terrain et faire une fiche descriptive de la situation. Par exemple une personnes âgée qui transmet un savoir en utilisant le conte. Les ranger sur la dropbox dans le dossier Shared tools et tout le monde en prend connaissance avant la prochaine réunion du groupe.



What has been achieved :

- Questionnaires for different categories of people:
 - For a student by Judit
 - For a farmer (active, retired) by Nicolai
 - For a consumer by Nicolai
- Records collecting instruments
 - Instruction to the double by Loïc
 - Semi-structured interview by Aurélie
 - Methodology for trainers by Rosa
 - depth interview with Nicolai

What remains to be done :

- Questionnaires:
 - For an agricultural adviser: Loïc
 - For an apprentice, student vocational track: Judit
 - For a trainer of technical education: Rosa
 - For an agricultural engineer Loïc
 - For a collective Rosa
- Tool collection sheet
 - Life Stories by Michael
 - Maintenance of explanation by Michel
 - Maintenance self-confrontation by Loïc
- Methodological note:

Marie-Laure integrates the remarks of Michel and Jean-Luc (into the note). We will reread all the notes and we will further edit the file. Nicolai does the translation.
- Sandor is already working with farmers and students. He proposed to share the documents he had prepared for this occasion ...
- To do : Identify and record situations of each transmission (about 5), 5 field interviews and make a full description of the situation. For example a senior person who transmits knowledge using storytelling. Record them in a Dropbox file and put it into the "Shared tools"- folder, that everyone has the chance to become aware of that. This are the tasks for the next meeting of the group.